

# Journal officiel

## des Communautés européennes

ISSN 0378-7060

L 332

42<sup>e</sup> année

23 décembre 1999

Édition de langue française

## Législation

Sommaire

I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

.....

II Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

**Conseil**

1999/837/CE:

- ★ **Décision du Conseil du 15 novembre 1999 modifiant la décision 97/132/CE concernant la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux** ..... 1

Échange de lettres concernant la modification des annexes de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux ..... 3

2

**FR**

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères maigres sont des actes de gestion courante pris dans le cadre de la politique agricole et ayant généralement une durée de validité limitée.

Les actes dont les titres sont imprimés en caractères gras et précédés d'un astérisque sont tous les autres actes.

## II

(Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité)

## CONSEIL

## DÉCISION DU CONSEIL

du 15 novembre 1999

**modifiant la décision 97/132/CE concernant la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux**

(1999/837/CE)

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité instituant la Communauté européenne, et notamment son article 133,

vu la proposition de la Commission,

considérant ce qui suit:

- (1) la décision 97/132/CE du Conseil du 17 décembre 1996 concernant la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux<sup>(1)</sup> n'est pas encore entrée en vigueur dans la mesure où il est nécessaire d'apporter certaines modifications d'ordre technique aux annexes dudit accord pour qu'il puisse être effectivement appliqué;
- (2) la décision 97/132/CE ne prévoit pas de procédure pour la modification des annexes; toutefois, le Conseil a adopté la décision 98/258/CE du 16 mars 1998 relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique relatif aux mesures sanitaires de protection de la santé publique et animale applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux<sup>(2)</sup>, qui comprend une telle procédure;
- (3) depuis la conclusion de l'accord passé avec la Nouvelle-Zélande, l'équivalence a été reconnue en principe pour plusieurs autres produits et il est nécessaire de modifier l'annexe V dudit accord pour prendre ce fait en considération; il est également nécessaire de modifier certaines autres annexes pour tenir compte des changements

concernant les redevances d'inspection et d'autres questions administratives;

- (4) pour assurer une mise en œuvre efficace de l'accord avec la Nouvelle-Zélande et par souci de cohérence, la procédure prévue pour la modification des annexes de l'accord avec les États-Unis d'Amérique devrait être ajoutée à la décision 97/132/CE;
- (5) la Communauté et l'autorité compétente de Nouvelle-Zélande ont marqué leur accord, sous la forme d'un échange de lettres, sur la détermination des mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux; il convient d'approuver cet échange de lettres,

DÉCIDE:

*Article premier*

La décision 97/132/CE est modifiée comme suit:

- 1) L'article 3 est remplacé par le texte suivant:

«Article 3

La Commission, assistée de représentants des États membres, représente la Communauté au sein du comité mixte visé à l'article 16, paragraphe 1, de l'accord.

La position communautaire à l'égard des questions à traiter par ce comité est établie au sein des instances appropriées du Conseil, conformément aux dispositions du traité.

<sup>(1)</sup> JO L 57 du 26.2.1997, p. 4.

<sup>(2)</sup> JO L 118 du 21.4.1998, p. 1.

Les modifications apportées aux annexes de l'accord à la lumière de recommandations formulées par le comité mixte sont adoptées conformément à la procédure prévue à l'article 29 de la directive 72/462/CEE (\*).

---

(\*) JO L 302 du 31.12.1972, p. 28. Directive modifiée en dernier lieu par la directive 97/79/CE (JO L 24 du 30.1.1998, p. 31).»

2) L'article 4 est remplacé par le texte suivant:

«Article 4

Les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'accord, y compris en ce qui concerne les garanties relatives à la viande fraîche et aux produits à base de viande, équivalentes à celles prévues par la directive 72/462/CEE, sont arrêtées conformément à la procédure fixée à l'article 30 de ladite directive.»

Article 2

L'échange de lettres concernant la modification des annexes de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce

d'animaux vivants et de produits animaux est approuvé au nom de la Communauté.

Le texte de l'échange de lettres, y compris les modifications apportées aux annexes de l'accord, est annexé à la présente décision.

Article 3

La présente décision est publiée au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Elle prend effet le jour de sa publication.

Fait à Bruxelles, le 15 novembre 1999.

Par le Conseil

Le président

K. HEMILÄ

---

**ÉCHANGE DE LETTRES****concernant la modification des annexes de l'accord entre la Communauté européenne et la Nouvelle-Zélande relatif aux mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux**

*A. Lettre de l'autorité compétente de Nouvelle-Zélande*

Cher Monsieur Coleman,

La Nouvelle-Zélande demande que les annexes de l'accord joint à la décision 97/132/CE du Conseil soient modifiées comme suit:

- 1) dans la partie A de l'annexe II de l'accord, remplacer les termes «ministère de l'agriculture» par les termes «ministère de l'agriculture et des forêts»;
- 2) à l'annexe III, remplacer «1997» par «1999»;
- 3) remplacer le texte des annexes V, VIII (partie B) et X par le texte des annexes A, B et C approuvé par nos services respectifs et joint à la présente.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

*Pour l'autorité compétente  
de Nouvelle-Zélande*

A. MCKENZIE

---

## ANNEXE A

## «ANNEXE V

**RECONNAISSANCE DES MESURES SANITAIRES****Glossaire**

|              |  |
|--------------|--|
| Oui (1)      | Équivalence reconnue — utiliser le modèle d'attestation sanitaire  |
| Oui (2)      | Équivalence reconnue en principe — quelques questions spécifiques doivent encore être résolues — utiliser la certification en vigueur jusqu'à ce que ces questions soient résolues |
| Oui (3)      | Équivalence sous forme de respect des exigences de la partie importatrice — utiliser la certification en vigueur   |
| (4)          | Voir "autres clauses de certification"   |
| NE           | Non évalué — utiliser provisoirement la certification en vigueur   |
| E            | Évaluation en cours — à l'étude — utiliser provisoirement la certification en vigueur  |
| []           | Questions devant être résolues à très court terme  |
| Non          | Non équivalent et/ou évaluation supplémentaire nécessaire. Commerce possible si la partie exportatrice satisfait aux exigences de la partie importatrice                           |
| IA           | Influenza aviaire  |
| ESB          | Encéphalopathie spongiforme bovine   |
| C            | Celsius  |
| Acheminement | Chapitre 10, points 10 b) et c), de l'annexe I de la directive 92/118/CEE du Conseil   |
| PPC          | Peste porcine classique  |
| LBE          | Leucose bovine enzootique  |
| CE/NZ        | Communauté européenne/Nouvelle-Zélande   |
| AIE          | Anémie infectieuse équine  |
| Équiv.       | Équivalent   |
| BI           | Bursite infectieuse  |
| RIB          | Rhinotrachéite infectieuse bovine  |
| IRL          | Irlande  |
| mn           | Minute(s)  |
| MN           | Maladie de Newcastle   |
| Néant        | Aucune condition spéciale  |
| OIE          | Office international des épizooties  |
| PAT          | Protéine animale transformée   |
| PM           | Post mortem  |
| CScV         | Comité scientifique vétérinaire  |
| MVP          | Maladie vésiculaire du porc  |
| UHT          | Ultra-haute température  |
| UK           | Royaume-Uni  |

| Produit                   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande                                  |                              |         |  |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |   |         |   |  |
|---------------------------|---|------------------------------|---------|--|---|---|---|---------|---|--|
|                           | Conditions commerciales   |                              | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions   | Conditions commerciales                           |   | Équiv.  | Conditions particulières  | Actions  |
|                           | Normes CE   | Normes NZ                    |         |  |   | Normes NZ   | Normes CE   |         |   |  |
| <b>1. Animaux vivants</b> |   |                              |         |  |   |   |   |         |   |  |
| — Équidés                 | 90/426/CEE<br>92/260/CEE<br>93/195/CEE<br>93/196/CEE<br>93/197/CEE<br>94/467/CE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Non     |  | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions génériques et examiner les exigences applicables à l'isolement et aux maladies spécifiées pour décembre 1999  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 90/426/CEE<br>92/260/CEE<br>93/195/CEE<br>93/196/CEE<br>93/197/CEE<br>94/467/CE | Oui (3) | Test de Cog-gins  | La Communauté doit examiner le statut de la Nouvelle-Zélande concernant l'anémie infectieuse |
| — Bovins                  | 64/432/CEE<br>72/462/CEE<br>90/425/CEE  | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | ESB (voir autres clauses de certification) (4)   | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions génériques et examiner les exigences applicables à l'isolement et aux maladies spécifiées pour décembre 1999  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>93/491/CEE  | Oui (3) | Exigences relatives à la LBE RIB (voir autres clauses de certification) (4) |  |
| — Ovins/caprins           | 91/68/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Non     | Programme de lutte contre la tremblante appliqué après importation   | La Nouvelle-Zélande et la Communauté doivent examiner leurs programmes respectifs de lutte contre la tremblante   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 91/68/CEE   | Oui (3) |   |  |
| — Cerfs                   | 92/65/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) |  | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions générique pour les importations de la CE pour décembre 1999   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE   | Oui (3) |   | La Communauté doit établir les conditions d'importation                                      |
| — Porcins                 | 64/432/CEE<br>72/462/CEE<br>90/425/CEE  | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE      | Non évalué Provisoirement, en attendant des informations supplémentaires de la Communauté sur la PPC et l'élaboration de nouvelles règles communautaires concernant la MVP, la Nouvelle-Zélande se réserve le droit d'exiger un test sérologique | Reste à étudier La Communauté doit fournir des informations sur la PPC et élaborer de nouvelles normes concernant la MVP La Nouvelle-Zélande doit évaluer la situation concernant la PPC/MVP dans les trois mois suivant la réception de nouvelles informations | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>93/491/CEE  | Oui (3) | Maladie d'Aujeszky (voir autres clauses de certification) (4)               |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit           | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                           |        |   |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |           |        |   |  |
|-------------------|--|---------------------------|--------|---|---|---|-----------|--------|---|--|
|                   | Conditions commerciales                        |                           | Équiv. | Conditions particulières  | Actions   | Conditions commerciales                           |           | Équiv. | Conditions particulières                        | Actions  |
|                   | Normes CE                                      | Normes NZ                 |        |   |   | Normes NZ   | Normes CE |        |   |  |
| — Chiens et chats | 92/65/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22 | Non    | Traitement contre la filariose<br>Test/traitement contre la leptospirose<br>Test/traitement contre l'ankylostomiase<br>Protocole OMS pour la rage | La Communauté doit présenter des données sur l'ankylostomiase dans la Communauté La Nouvelle-Zélande doit examiner les conditions d'importation dans un délai de trois mois | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE | Non    | Rage (voir autres clauses de certification) (4) | La Communauté doit examiner la possibilité de reconnaître le statut indemne de rage de la Nouvelle-Zélande à des fins commerciales UK/IRL doivent réévaluer le commerce des animaux de compagnie |

## 2. Volailles vivantes et œufs d'incubation

|                      |                          |                           |     |   |   |   |                          |         |  |   |
|----------------------|--------------------------|---------------------------|-----|---|---|---|--------------------------|---------|--|---|
| <i>Santé animale</i> | 90/539/CEE<br>93/342/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22 | Non | Exploitation indemne de BI depuis 30 jours<br>Provisoirement, en attendant une évaluation des risques pour la MN et l'IA, la Nouvelle-Zélande exige un statut indemne au niveau régional depuis 30 jours<br>Pas de vaccin vivant <i>Salmonella enteritidis</i> — exploitation indemne | La Nouvelle-Zélande doit effectuer une évaluation des risques pour la BI, la MN, l'IA et <i>Salmonella enteritidis</i> pour décembre 1999 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 90/539/CEE<br>93/342/CEE | Oui (3) | Salmonelles (voir autres clauses de certification) (4) | La Communauté doit réaliser une évaluation des risques pour les maladies aviaires importantes |
|----------------------|--------------------------|---------------------------|-----|---|---|---|--------------------------|---------|--|---|

## 3. Sperme

|          |            |                         |         |   |   |                         |                         |         |   |   |
|----------|------------|-------------------------|---------|---|---|-------------------------|-------------------------|---------|---|---|
| — Bovins | 88/407/CEE | Norme NZ pour le sperme | Oui (2) | Programme de test selon la norme NZ pour le sperme, plus test pour la fièvre Q ESB (voir autres clauses de certification) (4) | La Nouvelle-Zélande doit examiner la possibilité d'un test annuel pour la fièvre Q pour décembre 1999 (4) | Norme NZ pour le sperme | 88/407/CEE<br>94/577/CE | Oui (3) | Pour les centres agréés pour la Communauté uniquement, tous les animaux devant être séronégatifs pour la RIB RIB (voir autres clauses de certification) (4) | Centres devant être agréés par l'autorité compétente de la partie exportatrice et notifiés à la partie importatrice |
|----------|------------|-------------------------|---------|---|---|-------------------------|-------------------------|---------|---|---|

|                 |            |                           |         |   |   |   |                          |     |            |   |
|-----------------|------------|---------------------------|---------|---|---|---|--------------------------|-----|------------|---|
| — Ovins/caprins | 92/65/CEE  | Biosecurity Act 1993 S 22 | Non     | Programme de lutte contre la tremblante appliqué après importation  | La Nouvelle-Zélande et la Communauté doivent examiner leurs programmes respectifs de lutte contre la tremblante | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                | NE  | Non évalué | Reste à étudier                                       |
| — Porcins       | 90/429/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22 | NE      | Non évalué<br>Statut indemne de PPC au niveau régional<br>Pour la MVP, en provenance d'un centre où tous les porcs proviennent de régions indemnes ou de régions infectées avec test avant et après entrée dans le centre | Reste à étudier   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 90/429/CEE<br>93/199/CEE | NE  | Non évalué | Reste à étudier                                       |
| — Chiens        | 92/65/CEE  | Biosecurity Act 1993 S 22 | NE      | Non évalué  | Reste à étudier   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                | NE  | Non évalué | Reste à étudier                                       |
| — Cerfs         | 92/65/CEE  | Biosecurity Act 1993 S 22 | Oui (3) |   | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions génériques pour décembre 1999                                   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                | Non |            | La Communauté doit établir des certificats sanitaires |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.



| Produit                                     | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                              |         |  |  | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |                                     |         |  |   |
|---|--|------------------------------|---------|--|--|---|-------------------------------------|---------|--|---|
|   | Conditions commerciales                        |                              | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions  | Conditions commerciales                           |                                     | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions   |
|   | Normes CE                                      | Normes NZ                    |         |  |  | Normes NZ   | Normes CE                           |         |  |   |
| <b>4. Sperme, embryons et ovules équins</b> |  |                              |         |  |  |   |                                     |         |  |   |
| <i>Santé animale</i>                        | 92/65/CEE<br>95/307/CE<br>95/294/CE            | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Non     |  | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions génériques pour les importations de la Communauté pour décembre 1999 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE<br>96/539/CE<br>96/540/CE | Oui (3) |  |   |
| <b>5. Embryons</b>                          |  |                              |         |  |  |   |                                     |         |  |   |
| <i>Santé animale</i><br>— Bovins            | 89/556/CEE                                     | Norme NZ pour les embryons   | Oui (2) | Programme de test selon la norme NZ pour les embryons, plus test pour la fièvre Q ESB (voir autres clauses de certification) (4) | La Nouvelle-Zélande doit examiner la possibilité d'un test annuel pour la fièvre Q pour décembre 1999 (4)            | Norme NZ pour les embryons                        | 89/556/CEE<br>92/471/CEE            | Oui (2) | Pour les centres agréés pour la Communauté seulement<br>Ne s'applique pas aux embryons ayant subi des micromanipulations | Centres devant être agréés par l'autorité compétente de la partie exportatrice et notifiés à la partie importatrice |
| — Ovins/caprins                             | 92/65/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22    | Non     | Programme de lutte contre la tremblante appliqué après importation   | La Nouvelle-Zélande et la Communauté doivent examiner leurs programmes respectifs de lutte contre la tremblante      | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                           | Non     |  | La Communauté doit établir des certificats  |
| — Porcins                                   | 92/65/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22    | NE      | Non évalué   |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                           | NE      | Non évalué   |   |
| — Cerfs                                     | 92/65/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22    | Oui (3) |  | La Nouvelle-Zélande doit établir des conditions génériques pour les importations de la Communauté pour décembre 1999 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/65/CEE                           | Non     |  | La Communauté doit établir des certificats sanitaires   |

## 6. Viandes fraîches: y compris sang/os/graisse non transformés (frais), destinés à la consommation humaine

|   |  |  |         |   |   |  |                          |         |   |  |
|---|--|--|---------|---|---|--|--------------------------|---------|---|--|
| <i>Santé animale</i><br>— Ruminants<br>— Équidés<br>— Porcins | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) | Les foies d'ovins<br>doivent être congelés<br>(kystes hydatiques)     | La Communauté doit<br>fournir des informa-<br>tions sur <i>Echinococcus</i> | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>80/805/CEE | Oui (1) |   |  |
| <i>Santé publique</i>   | 64/433/CEE                             | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |   | Meat Act<br>1981   | 72/462/CEE               | Oui (1) | Salmonelles<br>(voir autres<br>clauses de cer-<br>tification) (4)<br><br>Les interd-<br>ctions prévues à<br>l'article 20 de<br>la directive<br>72/462/CEE<br>restent en<br>vigueur jusqu'à<br>ce que la Com-<br>munauté ait<br>clarifié la situa-<br>tion | La Nouvelle-Zé-<br>lande a demandé<br>l'examen des<br>restrictions/inter-<br>dictions prévues<br>à l'article 20 de<br>la directive<br>72/462/CEE<br>La Communauté<br>doit examiner la<br>situation |

## 7. Viandes fraîches de volaille

|                       |                         |                                     |         |   |   |  |                                       |         |   |                 |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------|---------|---|---|--|---------------------------------------|---------|---|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  | 91/494/CEE<br>94/438/CE | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | Non     | Exploitation indemne<br>de BI depuis 30 jours<br>Pas d'utilisation de vac-<br>cin vivant<br>Pas de mélange d'ani-<br>maux provenant de dif-<br>férentes exploitations<br>— contamination croi-<br>sée avec la BI<br>Statut indemne de MN<br>et d'IA au niveau régio-<br>nal | La Nouvelle-Zélande<br>doit effectuer une éva-<br>luation des risques<br>pour la BI, la MN et<br>l'IA pour décembre<br>1999 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/494/CEE<br>93/342/CEE<br>94/984/CE | Oui (3) |   |                 |
| <i>Santé publique</i> | 71/118/CEE              | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale  |   | Meat Act<br>1981   | 71/118/CEE                            | NE      | Non évalué<br>Salmonelles<br>(voir autres<br>clauses de cer-<br>tification) (4) | Reste à étudier |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.



|  |                                       |  |         |            |  |                  |                         |    |            |  |
|--|---------------------------------------|--|---------|------------|--|------------------|-------------------------|----|------------|--|
| Viandes fraîches<br>— Volaille                 | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>94/438/CE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |            |  | Meat Act<br>1981 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | NE | Non évalué |  |
| Gibier d'élevage et sau-<br>vage<br>— À plumes | 92/45/CEE<br>91/495/CEE               |  | NE      | Non évalué |  |                  |                         |    |            |  |

### 9. Viandes de gibier d'élevage

|   |  |  |         |   |   |  |  |         |            |  |
|---|--|--|---------|---|---|--|--|---------|------------|--|
| <i>Santé animale</i><br>— Cerfs<br>— Porcins          | 72/461/CEE<br>92/118/CEE<br>91/495/CEE<br>64/432/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) |   |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/495/CEE               | Oui (1) |            |  |
| — Lapins  | 91/495/CEE<br>92/118/CEE                             | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) |   |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/495/CEE               | Oui (1) |            |  |
| — Autres mammifères<br>terrestres                     | 92/118/CEE<br>91/495/CEE                             | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | NE      | Non évalué  |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/495/CEE               | Oui (1) |            |  |
| — À plumes  | 92/118/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE               | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Non     | Exploitation indemne<br>de BI depuis 30 jours<br>Pas d'utilisation de vac-<br>cin vivant<br>Pas de mélange d'ani-<br>maux provenant de dif-<br>férentes exploitations<br>— contamination croi-<br>sée avec la BI<br>Statut indemne de MN<br>et d'IA au niveau régio-<br>nal | La Nouvelle-Zélande<br>doit effectuer une éva-<br>luation des risques<br>pour la BI, la MN et<br>l'IA pour décembre<br>1999 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Oui (3) |            |  |
| <i>Santé publique</i><br>— Mammifères ter-<br>restres | 91/495/CEE   | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale  |   | Meat Act<br>1981   | 91/495/CEE                             | Oui (1) |            |  |
| — Gibier à plumes                                     | 91/495/CEE   |  | NE      | Non évalué  |   |  | 91/495/CEE                             | NE      | Non évalué |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |   |         |  |  | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |           |         |                          |   |
|---|--|---|---------|--|--|---|-----------|---------|--------------------------|---|
|   | Conditions commerciales                        |   | Équiv.  | Conditions particulières                       | Actions  | Conditions commerciales                           |           | Équiv.  | Conditions particulières | Actions   |
|   | Normes CE                                      | Normes NZ   |         |  |  | Normes NZ   | Normes CE |         |                          |   |
| <b>10. Viandes de gibier sauvage</b>                      |  |   |         |  |  |   |           |         |                          |   |
| <i>Santé animale</i><br>— Cerfs<br>— Lapins               | 92/45/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22                         | Oui (1) |  |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (1) |                          |   |
| — Porcins   | 92/45/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22                         | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4) |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (1) |                          |   |
|   |  |   | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent              |  |   |           |         |                          |   |
| — Autres mammifères terrestres sauvages                   | 92/45/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22                         | NE      | Non évalué                                     |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | NE      | Non évalué               | La Communauté doit clarifier le statut des importations de viande d'opossum |
| — À plumes  | 92/45/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22                         | E       | Évaluation en cours                            | La Nouvelle-Zélande doit effectuer une évaluation des risques pour décembre 1999 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (3) |                          |   |
| <i>Santé publique</i><br>— Mammifères terrestres sauvages | 92/45/CEE                                      | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) | Estampille pentagonale                         |  | Meat Act 1981                                     | 92/45/CEE | Oui (1) | Estampille pentagonale   |   |
| — Gibier à plumes   | 92/45/CEE                                      | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | NE      | Non évalué                                     |  | Meat Act 1981                                     | 92/45/CEE | NE      | Non évalué               |   |

11. Produits de la pêche destinés à la consommation humaine (à l'exclusion des animaux vivants)

|  |           |                              |         |  |                 |   |           |                          |  |
|--|-----------|------------------------------|---------|--|-----------------|---|-----------|--------------------------|--|
| Santé animale<br>Animaux marins sauvages                                       | 91/67/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 |         |  |                 | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/67/CEE |                          |  |
| — Salmonidés (genres <i>Onchorhynchus</i> , <i>Salmo</i> , <i>Salvelinus</i> ) |           |                              | Oui (1) | Frais/congelés/trans-<br>formés<br>— étêtés, sans bran-<br>chies, vidés<br>— à l'exclusion des<br>poissons matures |                 |   |           | Oui (1)                  |  |
| — Autres salmonidés  |           |                              | NE      | Non évalué   | Reste à étudier |   |           | Oui (1)                  |  |
| — Autres poissons à nageoires  |           |                              | Oui (1) |  |                 |   |           | Oui (1)                  |  |
| — Mollusques, échino-<br>dermes, tuniciers,<br>gastéropodes et crus-<br>tacés  |           |                              | Oui (1) |  |                 |   | Oui (1)   |                          |  |
| Produits de l'aquaculture<br>Poissons d'élevage                                | 91/67/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 |         |  |                 | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/67/CEE |                          |  |
| — Salmonidés (genres <i>Onchorhynchus</i> , <i>Salmo</i> , <i>Salvelinus</i> ) |           |                              | Oui (1) | Frais/congelés/trans-<br>formés<br>— étêtés, sans bran-<br>chies, vidés<br>— à l'exclusion des<br>poissons matures |                 |   |           | Oui (1)                  | Vidés, frais/<br>congelés/trans-<br>formés |
| — Autres salmonidés  |           |                              | NE      | Non évalué   | Reste à étudier |   |           | Oui (1)                  | Vidés, frais/<br>congelés/trans-<br>formés |
| — Autres poissons à nageoires  |           |                              | NE      | Non évalué   | Reste à étudier |   |           | Oui (1)                  |  |
| Mollusques, échino-<br>dermes et crustacés<br>d'élevage                        |           |                              | Oui (1) | Congelés/trans-<br>formés  |                 |   | Oui (1)   | Congelés/<br>transformés |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                                  |         |   |                 | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |                          |         |   |                        |  |
|---|--|----------------------------------|---------|---|-----------------|---|--------------------------|---------|---|------------------------|--|
|   | Conditions commerciales                        |                                  | Équiv.  | Conditions particulières  | Actions         | Conditions commerciales                           |                          | Équiv.  | Conditions particulières                                      | Actions                |  |
|   | Normes CE                                      | Normes NZ                        |         |   |                 | Normes NZ   | Normes CE                |         |   |                        |  |
| Animaux d'eau douce sauvages  | 91/67/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22        |         |   |                 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 91/67/CEE                |         |   |                        |  |
| — Salmonidés (genres <i>Onchorhynchus</i> , <i>Salmo</i> , <i>Salvelinus</i> )            |  |                                  | Oui (1) | Frais/congelés/transfor-més<br>— étêtés, sans bran-chies, vidés<br>— à l'exclusion des poissons matures |                 |   |                          |         | Oui (1)   |                        |  |
| — Autres salmonidés   |  |                                  | NE      | Non évalué  | Reste à étudier |   |                          |         | Oui (1)   |                        |  |
| — Autres poissons à nageoires   |  |                                  | NE      | Non évalué  | Reste à étudier |   |                          |         | Oui (1)   |                        |  |
| Écrevisses  |  |                                  | Oui (1) | Congelées/transformées  |                 |   |                          |         | Oui (1)   | Congelées/transformées |  |
| Œufs et laitances   | 91/67/CEE                                      | Biosecurity Act 1993 S 22        | Oui (1) |   |                 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 91/67/CEE                | Oui (1) |   |                        |  |
| — Conditionnés dans des boîtes de conserve ou des récipients en verre hermétiquement clos |  |                                  |         |   |                 |   |                          |         |   |                        |  |
| — Autres  |  |                                  | NE      | Non évalué  | Reste à étudier |   |                          | Oui (1) |   |                        |  |
| <i>Santé publique</i><br>Poissons à nageoires<br>Crustacés                                | 91/493/CEE                                     | Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) |   |                 | Meat Act 1981                                     | 91/493/CEE               | Oui (1) |   |                        |  |
| Mollusques bivalves   | 91/492/CEE<br>91/493/CEE                       | Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) |   |                 | Meat Act 1981                                     | 91/492/CEE<br>91/493/CEE | Oui (1) | Oui (1) pour les mollusques élevés au-dessus des fonds marins |                        |  |
|   |  |                                  |         |   |                 |   |                          | Oui (3) | Oui (3) pour les mollusques élevés sur les fonds marins       |                        |  |
| Échinodermes, tuniciers, gastéropodes marins  |  |                                  | Oui (1) |   |                 |   |                          | Oui (1) |   |                        |  |

|                   |            |                                     |         |  |  |                  |            |         |  |  |
|-------------------|------------|-------------------------------------|---------|--|--|------------------|------------|---------|--|--|
| Œufs et laitances | 91/493/CEE | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |  |  | Meat Act<br>1981 | 91/493/CEE | Oui (1) |  |  |
|-------------------|------------|-------------------------------------|---------|--|--|------------------|------------|---------|--|--|

## 12. Poissons, mollusques et crustacés vivants, y compris œufs et gamètes

|  |                                    |                                     |         |            |  |   |                        |         |   |  |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|---------|------------|--|---|------------------------|---------|---|--|
| <i>Santé animale</i><br>Destinés à la consommation<br>— Poissons à nageoires vivants<br>— Mollusques vivants<br>— Crustacés vivants<br>— Autres animaux aquatiques | 91/67/CEE<br>95/70/CE              | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | NE      | Non évalué |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/67/CEE              | NE      | Non évalué  | La Communauté doit clarifier les exigences en matière de certification |
| Destinés à la reproduction, à l'élevage, au reparcage (mollusques)<br>— <i>Crassostrea gigas</i>   | 91/67/CEE<br>95/70/CE              | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | NE      | Non évalué |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/67/CEE<br>95/352/CE | Oui (3) |   |  |
| — Autres espèces   | 91/67/CEE<br>93/53/CEE<br>95/70/CE | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | NE      | Non évalué |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/67/CEE              | NE      | Non évalué  |  |
| <i>Santé publique</i><br>— Mollusques bivalves   | 91/492/CEE                         | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |            |  | Meat Act<br>1981  | 91/492/CEE             | Oui (1) | Oui (1) pour les mollusques élevés au-dessus des fonds marins |  |
|  |                                    |                                     |         |            |  |   |                        | Oui (3) | Oui (3) pour les mollusques élevés sur les fonds marins       |  |
| — Échinodermes, tuniciers, gastéropodes marins   |                                    |                                     | Oui (1) |            |  |   |                        | Oui (1) |   |  |
| — Autres poissons  | 91/493/CEE                         |                                     | Oui (1) |            |  |   | 91/493/CEE             | Oui (1) |   |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.



| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                                     |         |                          |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE          |                         |         |                          |   |
|---|--|-------------------------------------|---------|--------------------------|---|---|-------------------------|---------|--------------------------|---|
|   | Conditions commerciales                        |                                     | Équiv.  | Conditions particulières | Actions   | Conditions commerciales                                 |                         | Équiv.  | Conditions particulières | Actions   |
|   | Normes CE                                      | Normes NZ                           |         |                          |   | Normes NZ   | Normes CE               |         |                          |   |
| <b>13. Lait et produits laitiers destinés à la consommation humaine</b>                                       |  |                                     |         |                          |   |   |                         |         |                          |   |
| <i>Santé animale</i><br>— Bovins, y compris buffles<br>— Ovins<br>— Caprins                                   | 64/432/CEE<br>92/46/CEE                        | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | Oui (1) |                          | La Communauté doit fournir des données sur les risques liés aux fromages affinés                    | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/46/CEE<br>95/343/CE  | Oui (1) |                          |   |
| <i>Santé publique</i><br>— Pasteurisés  | 92/46/CEE                                      | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |                          |   | Dairy Industry Act 1952<br>Food Act 1981                | 92/46/CEE               | Oui (1) |                          | La Nouvelle-Zélande a demandé un examen pour le colostrum et ses dérivés<br>La Communauté doit clarifier la situation |
| — Non pasteurisés (basse température seulement), c'est-à-dire 62 °C   | 92/46/CEE                                      | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | E       | Évaluation en cours      | La Nouvelle-Zélande doit examiner le traitement à basse température pour la fabrication de fromages | Dairy Industry Act 1952<br>Food Act 1981                | 92/46/CEE               | E       | Évaluation en cours      | La Nouvelle-Zélande a demandé un examen pour le colostrum et ses dérivés<br>La Communauté doit clarifier la situation |
| — Lait cru  | 92/46/CEE                                      | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | E       | Évaluation en cours      | La Communauté doit présenter un document pour discussion  | Dairy Industry Act 1952<br>Food Act 1981                | 92/46/CEE               | E       | Évaluation en cours      | La Nouvelle-Zélande a demandé un examen pour le colostrum et ses dérivés<br>La Communauté doit clarifier la situation |
| <b>14. Lait et produits laitiers non destinés à la consommation humaine</b>                                   |  |                                     |         |                          |   |   |                         |         |                          |   |
| <i>Santé animale</i><br>— Bovins, y compris buffles<br>— Ovins<br>— Caprins<br>Pasteurisés, UHT ou stérilisés | 92/118/CEE<br>64/432/CEE                       | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | Oui (1) |                          |   | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>95/341/CE | Oui (1) |                          |   |
| — Colostrum et lait non pasteurisés pour usage pharmaceutique   | 92/118/CEE                                     | Biosecurity Act<br>1993 S 22        | E       | Évaluation en cours      |   | Biosecurity Act 1993<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII  | 92/118/CE               | E       | Évaluation en cours      | La Communauté doit clarifier la couverture légale pour ce produit   |
| <i>Santé publique</i>   |  |                                     |         | Néant                    |   |   |                         |         | Néant                    |   |

15. Viandes hachées/Préparations carnées à base de viande fraîche — 72/462/CEE

|   |  |  |         |   |  |  |                          |         |                          |   |
|---|--|--|---------|---|--|--|--------------------------|---------|--------------------------|---|
| <i>Santé animale</i><br>— Ruminants<br>— Équidés<br>— Porcins | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) |   |  | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>80/805/CEE | Oui (1) |                          |   |
| <i>Santé publique</i>   | 94/65/CE                               | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |  | Meat Act<br>1981   | 94/65/CE                 | Oui (1) | Congelées seu-<br>lement | La Nouvelle-Zé-<br>lande a proposé<br>une autre solu-<br>tion<br>La Communauté<br>doit examiner la<br>situation |

16. Préparations carnées à base de viande fraîche de volaille

|                       |                         |  |         |   |   |  |                                       |         |            |  |
|-----------------------|-------------------------|--|---------|---|---|--|---------------------------------------|---------|------------|--|
| <i>Santé animale</i>  | 91/494/CEE<br>94/438/CE | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Non     | Exploitation indemne<br>de BI depuis 30 jours<br>Pas d'utilisation de vac-<br>cin vivant<br>Pas de mélange d'ani-<br>maux provenant de dif-<br>férentes exploitations<br>— contamination croi-<br>sée avec la BI<br>Statut indemne de MN<br>et d'IA au niveau régio-<br>nal | La Nouvelle-Zélande<br>doit effectuer une éva-<br>luation des risques<br>pour la BI, la MN et<br>l'IA pour décembre<br>1999 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 91/494/CEE<br>93/342/CEE<br>94/984/CE | Oui (3) |            |  |
| <i>Santé publique</i> | 94/65/CE                | Food Act 1981<br>Health Act<br>1956<br>Meat Act 1981 | Oui (1) | Estampille ovale  |   | Meat Act<br>1981   | 94/65/CE                              | NE      | Non évalué |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit  | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande       |  |         |   |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE             |  |         |                          |   |
|--|--|--|---------|---|---|--|--|---------|--------------------------|---|
|  | Conditions commerciales                              |  | Équiv.  | Conditions particulières  | Actions   | Conditions commerciales                                    |  | Équiv.  | Conditions particulières | Actions   |
|  | Normes CE  | Normes NZ  |         |   |   | Normes NZ  | Normes CE                              |         |                          |   |
| <b>17. Préparations carnées à base de viande de gibier d'élevage</b> |  |  |         |   |   |  |  |         |                          |   |
| <i>Santé animale</i><br>— Cerfs<br>— Porcins                         | 72/461/CEE<br>92/118/CEE<br>91/495/CEE<br>64/432/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) |   |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/495/CEE               | Oui (1) |                          |   |
| — Lapins   | 92/118/CEE<br>91/495/CEE                             | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Oui (1) |   |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/495/CEE               | Oui (1) |                          |   |
| — Gibier à plumes  | 92/118/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE               | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | Non     | Exploitation indemne<br>de BI depuis 30 jours<br>Pas d'utilisation de vac-<br>cin vivant<br>Pas de mélange d'ani-<br>maux provenant de dif-<br>férentes exploitations<br>— contamination croi-<br>sée avec la BI<br>Statut indemne de MN<br>et d'IA au niveau régi-<br>onal | La Nouvelle-Zélande<br>doit effectuer une éva-<br>luation des risques<br>pour la BI, la MN et<br>l'IA pour décembre<br>1999 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Oui (3) |                          |   |
| <i>Santé publique</i><br>— Mammifères ter-<br>restres                | 94/65/CE   | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale  |   | Meat Act<br>1981   | 94/65/CE                               | Oui (1) | Congelées seu-<br>lement | La Nouvelle-Zé-<br>lande a proposé<br>une autre solu-<br>tion<br>La Communauté<br>doit examiner la<br>situation |
| — Gibier à plumes  | 94/65/CE   |  | NE      | Non évalué  |   |  | 94/65/CE                               | NE      | Non évalué               |   |

## 18. Préparations carnées à base de viande de gibier sauvage

|   |           |   |         |  |  |   |           |         |                     |  |
|---|-----------|---|---------|--|--|---|-----------|---------|---------------------|--|
| <i>Santé animale</i><br>— Cerfs<br>— Lapins               | 92/45/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22                         | Oui (1) |  |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (1) |                     |  |
| — Porcins   | 92/45/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22                         | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4) |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (1) |                     |  |
|   |           |   | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent              |  |   |           |         |                     |  |
| — Gibier à plumes   | 92/45/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22                         | E       | Évaluation en cours                            | La Nouvelle-Zélande doit effectuer une évaluation des risques pour la BI, la MN et l'IA pour décembre 1999 | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE | Oui (3) |                     |  |
| <i>Santé publique</i><br>— Mammifères terrestres sauvages | 94/65/CE  | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) | Estampille pentagonale                         |  | Meat Act 1981                                     | 94/65/CE  | Oui (1) | Congelées seulement | La Nouvelle-Zélande a proposé une autre solution<br>La Communauté doit examiner la situation |
| — Gibier à plumes   | 94/65/CE  |   | NE      | Non évalué                                     |  |   | 94/65/CE  | NE      | Non évalué          |  |

## 19. Boyaux animaux destinés à la consommation humaine

|   |  |   |         |  |  |   |                         |         |  |  |
|---|--|---|---------|--|--|---|-------------------------|---------|--|--|
| <i>Santé animale</i><br>— Bovins<br>— Ovins<br>— Caprins<br>— Porcins | 92/118/CEE<br>64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE | Biosecurity Act 1993 S 22                         | Oui (1) | Estampille ovale                               |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>94/187/CE | Oui (1) |  |  |
| <i>Santé publique</i>   | 77/99/CEE  | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) | ESB (voir autres clauses de certification) (4) |  | Meat Act 1981                                     | 77/99/CEE               | Oui (1) |  |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande                     |                              |         |   |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE             |                         |         |                          |         |
|---|--|------------------------------|---------|---|---|--|-------------------------|---------|--------------------------|---------|
|   | Conditions commerciales  |                              | Équiv.  | Conditions particulières  | Actions   | Conditions commerciales                                    |                         | Équiv.  | Conditions particulières | Actions |
|   | Normes CE  | Normes NZ                    |         |   |   | Normes NZ  | Normes CE               |         |                          |         |
| <b>20. Bœufs animaux non destinés à la consommation humaine</b>                                     |  |                              |         |   |   |  |                         |         |                          |         |
| <i>Santé animale</i><br>— Bovins<br>— Ovins<br>— Caprins<br>— Porcins                               | 92/118/CEE<br>64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE               | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | Restrictions concernant<br>la tremblante<br>Estampille ovale<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) | La Nouvelle-Zélande<br>doit réexaminer la<br>situation pour dé-<br>cembre 1999              | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>94/187/CE | Oui (1) |                          |         |
| <i>Santé publique</i>   |  |                              |         | Néant   |   |  |                         |         | Néant                    |         |
| <b>21. Cuirs et peaux</b>   |  |                              |         |   |   |  |                         |         |                          |         |
| <i>Santé animale</i><br>— Ongulés, à l'exclusion<br>des équidés<br>— Équidés<br>— Autres mammifères | 92/118/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE<br>64/432/CEE<br>91/495/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |   |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE              | Oui (1) |                          |         |
| — Ratites (autruches,<br>émeus, nandous)  | 92/118/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE      | Non évalué  |   |  |                         | NE      | Non évalué               |         |
| <i>Santé publique</i>   |  |                              |         | Néant   |   |  |                         |         | Néant                    |         |
| <b>22. Laine et fibres/poils</b>  |  |                              |         |   |   |  |                         |         |                          |         |
| <i>Santé animale</i><br>— Ovins   | 92/118/CEE<br>97/168/CE  | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | Laine lavée à chaud<br>seulement  | La Nouvelle-Zélande<br>doit effectuer une éva-<br>luation des risques<br>pour décembre 1999 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE              | Oui (1) |                          |         |
| — Ruminants et porcins  |  |                              | NE      | Non évalué  |   |  |                         | Oui (1) |                          |         |
| — Autres  |  |                              | NE      | Non évalué  |   |  |                         | Oui (1) |                          |         |
| <i>Santé publique</i>   |  |                              |         | Néant   |   |  |                         |         | Néant                    |         |

23A. Aliments pour animaux de compagnie (y compris aliments transformés) ne contenant que des matières à faible risque

|  |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
|--|--|------------------------------|--|---|--|--|--|-------------------------|--|--|
| Santé animale  |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
| Article 5 90/667/CEE   |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
| Aliments pour animaux de compagnie transformés (issus de mammifères)     |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
| 92/118/CEE<br>90/667/CEE   |  | Biosecurity Act<br>1993 S 22 |  |   |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII  |  | 92/118/CEE<br>94/309/CE |  |  |
| — Récipients hermétiquement clos   |  | Oui (1)                      |  | ESB (voir autres clauses de certification) (4)  |  |  |  | Oui (1)                 |  |  |
| — Aliments pour animaux de compagnie semi-humides et séchés              |  | Oui (2)                      |  | ESB (voir autres clauses de certification) (4)<br>70 °C pendant 25 mn ou équivalent, sauf pour les mastiquettes pour chiens |  |  |  | Oui (1)                 |  |  |
| Aliments pour animaux de compagnie transformés (non issus de mammifères) |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
| — Récipients hermétiquement clos   |  | Oui (1)                      |  |   |  |  |  | Oui (1)                 |  |  |
| — Aliments pour animaux de compagnie semi-humides et séchés              |  |                              |  |   |  |  |  |                         |  |  |
| — Dérivés de poissons  |  | Oui (1)                      |  |   |  |  |  | Oui (1)                 |  |  |
| — Dérivés de volailles   |  | Oui (2)                      |  | 70 °C pendant 50 mn,<br>80 °C pendant 9 mn ou 100 °C pendant 1 mn ou équivalent   |  | La Nouvelle-Zélande doit effectuer une évaluation des risques pour la BI, la MN et l'IA pour décembre 1999 |  | Oui (1)                 |  |  |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.  
 b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.  
 c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit  | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande       |                           |         |  |  | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |                         |         |   |  |
|--|--|---------------------------|---------|--|--|---|-------------------------|---------|---|--|
|  | Conditions commerciales                              |                           | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions  | Conditions commerciales                           |                         | Équiv.  | Conditions particulières                              | Actions  |
|  | Normes CE  | Normes NZ                 |         |  |  | Normes NZ   | Normes CE               |         |   |  |
| Aliments crus pour animaux de compagnie pour consommation directe  |  | Biosecurity Act 1993 S 22 | NE      | Non évalué   |  | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII |                         | NE      | Non évalué  | La Communauté doit envisager des règles d'importation  |
| <i>Santé publique</i>  |  |                           |         | Néant  |  |   |                         |         | Néant   |  |
| <b>23B. Aliments pour animaux de compagnie transformés contenant des protéines animales transformées issues de déchets animaux à haut risque</b> |  |                           |         |  |  |   |                         |         |   |  |
| <i>Santé animale</i><br>Article 3 90/667/CEE<br>— Issus de mammifères  | 92/118/CEE<br>90/667/CEE<br>97/735/CE<br>1999/534/CE | Biosecurity Act 1993 S 22 | Oui (1) | Entrée de PAP à haut risque issues de ruminants interdite en Nouvelle-Zélande ESB (voir autres clauses de certification) (4) | La Communauté doit présenter un document<br>La Nouvelle-Zélande doit examiner la situation | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>94/309/CE | Oui (3) |   | La Communauté doit examiner les données techniques présentées par la Nouvelle-Zélande et le statut indemne d'ESB |
| — Non issus de mammifères  | 92/118/CEE<br>90/667/CEE<br>92/562/CEE               | Biosecurity Act 1993 S 22 | Oui (1) |  |  |   |                         | Oui (2) | Traitement thermique prévu par la décision 92/562/CEE | La Communauté doit examiner les données techniques présentées par la Nouvelle-Zélande                            |
| <i>Santé publique</i>  |  |                           |         | Néant  |  |   |                         |         | Néant   |  |

24. Os et produits à base d'os destinés à la consommation humaine — Autres produits définis par la directive 77/99/CEE

|  |   |                              |         |   |   |   |   |         |  |  |
|--|---|------------------------------|---------|---|---|---|---|---------|--|--|
| Santé animale<br>Viandes fraîches<br>— Viande rouge (ruminants/chevaux)<br>— Porcins<br>Gibier d'élevage<br>— Porcins<br>— Cerfs | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>91/495/CEE                            | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | Pour les animaux provenant de zones non soumises à des restrictions de régionalisation                                  |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>91/449/CEE<br>91/495/CEE              | Oui (1) |  |  |
|  |   |                              | Oui (2) | Pour les animaux provenant de zones soumises à des restrictions pour cause de maladie 70 °C pendant 25 mn ou équivalent |   |   |   |         |  |  |
| Viandes fraîches<br>— Volaille<br>Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes  | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>94/438/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | 70 °C pendant 50 mn, 80 °C pendant 9 mn ou 100 °C pendant 1 mn ou équivalent  | La Communauté doit fournir la base scientifique de la température de 70 °C à cœur<br>La Nouvelle-Zélande doit procéder à une évaluation dans les trois mois suivant la réception des informations | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Oui (3) |  |  |
| Gibier sauvage<br>— Porcins  | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4)  |   |   |   |         |  |  |
| — Cerfs  |   |                              | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent   |   |   |   |         |  |  |
|  | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |   |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE   | Oui (1) |  |  |

- Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.  
 b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.  
 c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.



| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande     |  |         |  |                 | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE             |                                      |         |   |                 |
|---|--|--|---------|--|-----------------|--|--------------------------------------|---------|---|-----------------|
|   | Conditions commerciales                            |  | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions         | Conditions commerciales                                    |                                      | Équiv.  | Conditions particulières                        | Actions         |
|   | Normes CE  | Normes NZ  |         |  |                 | Normes NZ  | Normes CE                            |         |   |                 |
| <i>Santé publique</i><br>Viandes fraîches<br>Gibier d'élevage | 77/99/CEE<br>91/495/CEE<br>92/45/CEE<br>92/118/CEE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>(viandes fraîches et<br>gibier d'élevage)<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |                 | Meat Act<br>1981   | 77/99/CEE<br>92/118/CEE              | Oui (1) |   |                 |
| Gibier sauvage  |  |  |         | Estampille pentagonale<br>(gibier sauvage)   |                 |  |                                      |         | Estampille pen-<br>tagonale (gibier<br>sauvage) |                 |
| Viandes fraîches<br>— Volaille                                | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>94/438/CE              | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |  |                 | Meat Act<br>1981<br>Food Act<br>1981<br>Health Act<br>1956 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE              | NE      | Non évalué                                      |                 |
| Gibier d'élevage et sau-<br>vage<br>— À plumes                | 92/45/CEE<br>91/495/CEE                            |  | NE      | Non évalué   |                 |  |                                      |         |   |                 |
| <b>25. Os et produits à base d'os transformés</b>             |  |  |         |  |                 |  |                                      |         |   |                 |
| <i>Santé animale</i>  | 92/118/CEE<br>90/667/CEE                           | Biosecurity Act<br>1993 S 22                         | NE      | Non évalué<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4)  | Reste à étudier | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>94/446/CE<br>97/197/CE | Oui (1) | Acheminement                                    | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>   |  |  |         | Néant  |                 |  |                                      |         | Néant   |                 |

26. Protéines animales transformées destinées à la consommation humaine – Autres produits définis par la directive 77/99/CEE

|  |   |                              |         |  |   |   |  |         |  |  |
|--|---|------------------------------|---------|--|---|---|--|---------|--|--|
| Santé animale<br>Viandes fraîches<br>— Viande rouge (ruminants/chevaux)<br>— Porcins<br>Gibier d'élevage<br>— Porcins<br>— Cerfs | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>72/462/CEE<br>80/215/CEE<br>91/495/CEE                            | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | Pour les animaux provenant de zones non soumises à des restrictions de régionalisation                                   | La Communauté doit fournir la base scientifique de la température de 70 °C à cœur<br>La Nouvelle-Zélande doit procéder à une évaluation dans les trois mois suivant la réception des informations | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>91/449/CEE<br>91/495/CEE | Oui (1) |  |  |
|  |   |                              | Oui (2) | Pour les animaux provenant de zones soumises à des restrictions pour cause de maladie, 70 °C pendant 25 mn ou équivalent |   |   |  |         |  |  |
| Viandes fraîches<br>— Volaille<br>Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes  | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>94/438/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | 70 °C pendant 50 mn, 80 °C pendant 9 mn ou 100 °C pendant 1 mn ou équivalent   |   |   |  |         |  |  |
| Gibier sauvage<br>— Porcins  | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4)   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII   | 92/45/CEE   | Oui (1)                                |         |  |  |
|  |   |                              | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent  |   |   |  |         |  |  |
| — Cerfs  | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |  |   |   |  |         |  |  |

- Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.  
b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.  
c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande     |   |         |  |         | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE |                         |         |  |         |
|---|--|---|---------|--|---------|--|-------------------------|---------|--|---------|
|   | Conditions commerciales                            |   | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions | Conditions commerciales                        |                         | Équiv.  | Conditions particulières                   | Actions |
|   | Normes CE  | Normes NZ   |         |  |         | Normes NZ                                      | Normes CE               |         |  |         |
| <i>Santé publique</i><br>Viandes fraîches<br>Gibier d'élevage | 77/99/CEE<br>91/495/CEE<br>92/45/CEE<br>92/118/CEE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>(viandes fraîches et gibier d'élevage)<br>ESB (voir autres clauses de certification) (4) |         | Meat Act 1981                                  | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | Oui (1) |  |         |
| Gibier sauvage  |  |   |         | Estampille pentagonale<br>(gibier sauvage)   |         |  |                         |         | Estampille pentagonale<br>(gibier sauvage) |         |
| Viande fraîches<br>— Volaille                                 | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>94/438/CE              | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) |  |         | Meat Act 1981                                  | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | NE      | Non évalué                                 |         |
| Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes                     | 92/45/CEE<br>91/495/CEE                            |   | NE      | Non évalué   |         |  |                         |         |  |         |

#### 27. Protéines animales transformées (d'équarrissage) pour aliments pour animaux

|  |  |                           |         |   |   |   |  |         |  |  |
|--|--|---------------------------|---------|---|---|---|--|---------|--|--|
| <i>Santé animale</i><br>PAT provenant de déchets animaux de mammifères   | 92/118/CEE<br>90/667/CEE<br>97/735/CE<br>1999/534/CE | Biosecurity Act 1993 S 22 | Non     | Entrée des PAP à haut risque issues de ruminants interdite en Nouvelle-Zélande<br>Utilisation interdite des PAT provenant de ruminants dans les aliments pour ruminants<br>ESB (voir autres clauses de certification) (4) | La Communauté doit présenter un document<br>La Nouvelle-Zélande doit examiner la situation                                    | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 90/667/CEE<br>92/118/CEE<br>92/562/CEE | Oui (3) |  | La Communauté doit examiner les données techniques présentées par la Nouvelle-Zélande et le statut indemne d'ESB |
| PAT provenant de déchets animaux de mammifères à faible risque et destinées à être incorporées dans des aliments pour animaux de compagnie |  |                           | Oui (1) | ESB (voir autres clauses de certification) (4)  | La Communauté doit examiner une éventuelle extension à la Nouvelle-Zélande de la dérogation applicable aux animaux à fourrure |   |  | Oui (1) |  |  |

|  |  |                              |         |   |  |  |  |         |   |   |
|--|--|------------------------------|---------|---|--|--|--|---------|---|---|
| PAT provenant exclusivement de/contenant des déchets animaux à haut risque non issus de mammifères | 92/118/CEE<br>90/667/CEE<br>92/562/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |   |  |  |  | Oui (2) | Traitement thermique prévu par la décision 92/562/CEE | La Communauté doit examiner les données techniques présentées par la Nouvelle-Zélande |
| PAT provenant des déchets animaux à faible risque non issus de mammifères                          | 92/118/CEE<br>90/667/CEE               | Biosecurity Act<br>1993 S 22 |         |   |  |  |  |         |   |   |
| — Dérivés de poissons  |  |                              | Oui (1) |   |  |  |  | Oui (1) |   |   |
| — Dérivés de volailles   |  |                              | Oui (2) | 70 °C pendant 50 mn,<br>80 °C pendant 9 mn<br>ou 100 °C pendant<br>1 mn ou équivalent | La Nouvelle-Zélande doit effectuer une évaluation des risques pour la BI, la MN et l'IA pour décembre 1999 |  |  | Oui (1) |   |   |
| <i>Santé publique</i>  |  |                              |         | Néant   |  |  |  |         | Néant   |   |

#### 28. Sérum provenant d'équidés

|                       |                         |                              |    |            |                 |   |                         |    |            |                 |
|-----------------------|-------------------------|------------------------------|----|------------|-----------------|---|-------------------------|----|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  | 92/118/CEE<br>94/143/CE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE | Non évalué | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>94/143/CE | NE | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i> |                         |                              |    | Néant      |                 |   |                         |    | Néant      |                 |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande  |                              |         |   |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |   |         |                          |         |
|---|---|------------------------------|---------|---|---|---|---|---------|--------------------------|---------|
|   | Conditions commerciales   |                              | Équiv.  | Conditions particulières  | Actions   | Conditions commerciales                           |   | Équiv.  | Conditions particulières | Actions |
|   | Normes CE   | Normes NZ                    |         |   |   | Normes NZ   | Normes CE   |         |                          |         |
| <b>29. Sang et produits sanguins destinés à la consommation humaine — Autres produits définis par la directive 77/99/CEE</b>            |   |                              |         |   |   |   |   |         |                          |         |
| <i>Santé animale</i><br>Viandes fraîches<br>— Viande rouge (ruminants/chevaux)<br>— Porcins<br>Gibier d'élevage<br>— Porcins<br>— Cerfs | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>91/495/CEE                            | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | Pour les animaux provenant de zones non soumises à des restrictions de régionalisation                                  |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>91/449/CEE<br>91/495/CEE              | Oui (1) |                          |         |
|   |   |                              | Oui (2) | Pour les animaux provenant de zones soumises à des restrictions pour cause de maladie 70 °C pendant 25 mn ou équivalent |   |   |   |         |                          |         |
| Viandes fraîches<br>— Volaille<br>Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes   | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>94/438/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | 70 °C pendant 50 mn, 80 °C pendant 9 mn ou 100 °C pendant 1 mn ou équivalent  | La Communauté doit fournir la base scientifique de la température à cœur de 70 °C<br>La Nouvelle-Zélande doit procéder à une évaluation dans les trois mois suivant la réception des informations | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Oui (3) |                          |         |
| Gibier sauvage<br>— Porcins   | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4)  |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE   | Oui (1) |                          |         |
|   |   |                              | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent   |   |   |   |         |                          |         |
| — Cerfs   | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |   |   |   |   |         |                          |         |

|   |  |  |         |  |  |                  |                         |         |   |  |
|---|--|--|---------|--|--|------------------|-------------------------|---------|---|--|
| <i>Santé publique</i><br>Viandes fraîches<br>Gibier d'élevage | 77/99/CEE<br>91/495/CEE<br>92/45/CEE<br>92/118/CEE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>(viandes fraîches et<br>gibier d'élevage)<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |  | Meat Act<br>1981 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | Oui (1) |   |  |
| Gibier sauvage  |  |  |         | Estampille pentagonale<br>(gibier sauvage)   |  |                  |                         |         | Estampille pen-<br>tagonale (gibier<br>sauvage) |  |
| Viandes fraîches<br>— Volaille                                | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>94/438/CE              | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |  |  | Meat Act<br>1981 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | NE      | Non évalué                                      |  |
| Gibier d'élevage et sau-<br>vage<br>— À plumes                | 92/45/CEE<br>91/495/CEE                            |  | NE      | Non évalué   |  |                  |                         |         |   |  |

### 30. Sang et produits sanguins transformés (à l'exclusion du sérum provenant d'équidés) pour usage pharmaceutique ou technique

|  |                          |                              |         |   |                 |  |                          |         |            |                 |
|--|--------------------------|------------------------------|---------|---|-----------------|--|--------------------------|---------|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i><br>Viandes fraîches<br>— Bovins, ovins,<br>caprins, porcins | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |                 | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | Oui (1) |            |                 |
| — Équidés  | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE      | Non évalué  | Reste à étudier | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | NE      | Non évalué | Reste à étudier |
| — Volaille   | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE      | Non évalué  | Reste à étudier | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/183/CEE<br>92/118/CEE | NE      | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>  |                          |                              |         | Néant   |                 |  |                          |         | Néant      |                 |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit  | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande  |                              |         |  |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |   |         |                          |         |
|--|---|------------------------------|---------|--|---|---|---|---------|--------------------------|---------|
|  | Conditions commerciales   |                              | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions   | Conditions commerciales                           |   | Équiv.  | Conditions particulières | Actions |
|  | Normes CE   | Normes NZ                    |         |  |   | Normes NZ   | Normes CE   |         |                          |         |
| <b>31. Saindoux et graisses fondues destinées à la consommation humaine, c'est-à-dire autres produits définis par la directive 77/99/CEE</b> |   |                              |         |  |   |   |   |         |                          |         |
| <i>Santé animale</i><br>Viandes fraîches<br>— Viande rouge (ruminants/chevaux)<br>— Porcins<br>Gibier d'élevage<br>— Porcins<br>— Cerfs      | 64/432/CEE<br>72/461/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>91/495/CEE                            | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | Pour les animaux provenant de zones non soumises à des restrictions de régionalisation                                   |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 72/462/CEE<br>91/449/CEE<br>91/495/CEE              | Oui (1) |                          |         |
|  |   |                              | Oui (2) | Pour les animaux provenant de zones soumises à des restrictions pour cause de maladie, 70 °C pendant 25 mn ou équivalent |   |   |   |         |                          |         |
| Viandes fraîches<br>— Volaille<br>Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes  | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>72/462/CEE<br>94/438/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (2) | 70 °C pendant 50 mn, 80 °C pendant 9 mn ou 100 °C pendant 1 mn ou équivalent   | La Communauté doit fournir la base scientifique de la température à cœur de 70 °C<br>La Nouvelle-Zélande doit procéder à une évaluation dans les trois mois suivant la réception des informations | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE<br>92/45/CEE<br>91/494/CEE<br>91/495/CEE | Oui (3) |                          |         |
| Gibier sauvage<br>— Porcins  | 92/45/CEE   | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | PPC (voir autres clauses de certification) (4)   |   | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/45/CEE   | Oui (1) |                          |         |
|  |   |                              | Oui (2) | 70 °C pendant 25 mn ou équivalent  |   |   |   |         |                          |         |
| — Cerfs  |   |                              | Oui (1) |  |   |   |   |         |                          |         |

|  |  |  |         |  |  |                  |                         |         |   |
|--|--|--|---------|--|--|------------------|-------------------------|---------|---|
| Santé publique<br>Viandes fraîches<br>Gibier d'élevage | 77/99/CEE<br>91/495/CEE<br>92/45/CEE<br>92/118/CEE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) | Estampille ovale<br>(viandes fraîches et<br>gibier d'élevage)<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4) |  | Meat Act<br>1981 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | Oui (1) |   |
| Gibier sauvage   |  |  |         | Estampille pentagonale<br>(gibier sauvage)   |  |                  |                         |         | Estampille pen-<br>tagonale (gibier<br>sauvage) |
| Viandes fraîches<br>— Volaille                         | 92/118/CEE<br>80/215/CEE<br>94/438/CE              | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act<br>1956 | Oui (1) |  |  | Meat Act<br>1981 | 77/99/CEE<br>92/118/CEE | NE      | Non évalué                                      |
| Gibier d'élevage et sau-<br>vage<br>— À plumes         | 92/45/CEE<br>91/495/CEE                            |  | NE      | Non évalué   |  |                  |                         |         |   |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.  
b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.  
c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.



| Produit   | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                              |                                |  |   | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE             |            |  |  |  |
|---|--|------------------------------|--------------------------------|--|---|--|------------|--|--|--|
|   | Conditions commerciales                        |                              | Équiv.                         | Conditions particulières   | Actions   | Conditions commerciales                                    |            | Équiv.   | Conditions particulières   | Actions  |
|   | Normes CE                                      | Normes NZ                    |                                |  |   | Normes NZ  | Normes CE  |  |  |  |
| <b>32. Saindoux et graisses fondues non destinées à la consommation humaine</b> |  |                              |                                |  |   |  |            |  |  |  |
| <i>Santé animale</i>  | 92/118/CEE<br>90/667/CEE<br>72/461/CEE         | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1)<br>Graisses<br>fondues | Utilisation interdite<br>dans les aliments pour<br>ruminants<br>ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4)  |   | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII | 92/118/CEE | Oui (1)<br>Oui (3)   | Oui (1) pour<br>les matières<br>visées à l'article<br>5 de la direc-<br>tive<br>90/667/CEE<br>Oui (3) pour<br>les matières<br>visées à l'article<br>3 de la direc-<br>tive<br>90/667/CEE | La Communauté<br>doit examiner<br>les autres<br>méthodes de<br>traitement de la<br>Nouvelle-Zé-<br>lande |
|   |  |                              | Oui (2)<br>Sain-<br>doux       | Viandes fraîches de<br>volaille et gibier sau-<br>vage et d'élevage à<br>plumes: 70 °C pendant<br>50 mn, 80 °C pendant<br>9 mn ou 100 °C pen-<br>dant 1 mn ou équiva-<br>lent<br>Viandes fraîches prove-<br>nant d'une région sou-<br>mise à restriction:<br>viande rouge (rumi-<br>nants/chevaux/porcins),<br>gibier d'élevage (por-<br>cins/cerfs) et gibier sau-<br>vage (porcins) prove-<br>nant d'États membres<br>où des cas de PPC sont<br>apparus au cours des<br>30 derniers jours: 70 °C<br>pendant 25 mn ou<br>équivalent (4)<br>Utilisation interdite<br>dans les aliments pour<br>ruminants | La Communauté doit<br>fournir la base scienti-<br>fique de la température<br>de 70 °C à cœur<br>La Nouvelle-Zélande<br>doit procéder à une<br>évaluation dans les<br>trois mois suivant la<br>réception des informa-<br>tions |  |            |  |  |  |
|   |  |                              | Oui (1)<br>Sain-<br>doux       | Le produit doit provenir<br>de viandes fraîches,<br>de viandes de gibier<br>d'élevage ou sauvage,<br>pour lesquelles la men-<br>tion Oui (1) a été indi-<br>quée précédemment<br>dans la rubrique "Santé<br>animale"<br>Pas de mélange d'ani-<br>maux provenant de dif-<br>férentes exploitations<br>Utilisation interdite<br>dans les aliments pour<br>ruminants (4)  |   |  |            | Biosecurity<br>Act 1993,<br>points IV, V,<br>VI, VII, VIII |  |  |

|                       |  |  |  |       |  |  |  |  |       |  |
|-----------------------|--|--|--|-------|--|--|--|--|-------|--|
| <i>Santé publique</i> |  |  |  | Néant |  |  |  |  | Néant |  |
|-----------------------|--|--|--|-------|--|--|--|--|-------|--|

### 33. Matières premières destinées à la fabrication d'aliments pour animaux, à des usages pharmaceutiques ou techniques — faible risque uniquement

|  |            |                              |         |  |  |  |            |         |              |   |
|--|------------|------------------------------|---------|--|--|--|------------|---------|--------------|---|
| <i>Santé animale</i><br>Viandes fraîches<br>Gibier d'élevage<br>— Porcins<br>— Cerfs<br>Gibier sauvage<br>— Porcins<br>— Cerfs | 92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) | ESB (voir autres clauses<br>de certification) (4)<br>Le produit doit provenir<br>de viandes fraîches,<br>de viandes de gibier<br>d'élevage ou sauvage,<br>pour lesquelles la mention<br>Oui (1) a été indiquée<br>précédemment dans la<br>rubrique "Santé animale"<br>Utilisation interdite dans<br>les aliments pour ruminants<br>(4) |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE | Oui (1) | Acheminement | La Communauté doit envisager<br>des règles d'importation<br>pour consommation directe |
| Viandes fraîches<br>— Volaille<br>Gibier d'élevage et sauvage<br>— À plumes  | 92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE      | Non évalué   |  | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE | NE      | Non évalué   |   |
| <i>Santé publique</i>  |            |                              |         | Néant  |  |  |            |         | Néant        |   |

### 34. Produits de l'apiculture non destinés à la consommation humaine

|                       |            |                              |    |            |                 |  |            |    |            |                 |
|-----------------------|------------|------------------------------|----|------------|-----------------|--|------------|----|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  | 92/118/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | NE | Non évalué | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE | NE | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i> |            |                              |    | Néant      |                 |  |            |    | Néant      |                 |

### 35. Trophées de chasse

|                                      |                          |                              |         |            |                 |  |            |         |            |                 |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------|---------|------------|-----------------|--|------------|---------|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i><br>— Mammifères | 92/118/CEE<br>72/462/CEE | Biosecurity Act<br>1993 S 22 | Oui (1) |            |                 | Biosecurity Act 1993,<br>points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE | Oui (1) |            |                 |
| — Volailles                          |                          |                              | NE      | Non évalué | Reste à étudier |  |            | NE      | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>                |                          |                              |         | Néant      |                 |  |            |         | Néant      |                 |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit                          | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                               |        |                          |                 | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE    |            |        |                          |                 |
|----------------------------------|--|-------------------------------|--------|--------------------------|-----------------|---|------------|--------|--------------------------|-----------------|
|                                  | Conditions commerciales                        |                               | Équiv. | Conditions particulières | Actions         | Conditions commerciales                           |            | Équiv. | Conditions particulières | Actions         |
|                                  | Normes CE                                      | Normes NZ                     |        |                          |                 | Normes NZ   | Normes CE  |        |                          |                 |
| <b>36. Engrais</b>               |  |                               |        |                          |                 |   |            |        |                          |                 |
| <i>Santé animale</i>             | 92/118/CEE                                     | Biosecurity Act 1993 S 22     | NE     | Non évalué               | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 92/118/CEE | NE     | Non évalué               | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>            |  |                               |        | Néant                    |                 |   |            |        | Néant                    |                 |
| <b>37. Miel</b>                  |  |                               |        |                          |                 |   |            |        |                          |                 |
| <i>Santé animale</i>             |  | Biosecurity Act 1993 S 22     | NE     | Non évalué               | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII |            | NE     | Non évalué               | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>            | 92/118/CEE                                     | Food Act 1981 Health Act 1956 | NE     | Non évalué               | Reste à étudier | Food Act 1981 Health Act 1956                     | 92/118/CEE | NE     | Non évalué               | Reste à étudier |
| <b>38. Cuisses de grenouille</b> |  |                               |        |                          |                 |   |            |        |                          |                 |
| <i>Santé animale</i>             |  | Biosecurity Act 1993 S 22     | NE     | Non évalué               | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII |            | NE     | Non évalué               | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i>            | 92/118/CEE                                     | Food Act 1981 Health Act 1956 | NE     | Non évalué               | Reste à étudier | Food Act 1981 Health Act 1956                     | 92/118/CEE | NE     | Non évalué               | Reste à étudier |

## 39. Escargots destinés à la consommation humaine

|                       |            |                               |    |            |                 |   |            |    |            |                 |
|-----------------------|------------|-------------------------------|----|------------|-----------------|---|------------|----|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  |            | Biosecurity Act 1993 S 22     | NE | Non évalué | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII |            | NE | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i> | 92/118/CEE | Food Act 1981 Health Act 1956 | NE | Non évalué | Reste à étudier | Food Act 1981 Health Act 1956                     | 92/118/CEE | NE | Non évalué | Reste à étudier |

## 40. Ovoproduits

|                       |                          |                               |    |            |                 |   |                          |    |   |                 |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------------|----|------------|-----------------|---|--------------------------|----|---|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  | 90/539/CEE               | Biosecurity Act 1993 S 22     | NE | Non évalué | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII | 90/539/CEE               | NE | Non évalué  | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i> | 92/118/CEE<br>89/437/CEE | Food Act 1981 Health Act 1956 | NE | Non évalué | Reste à étudier | Food Act 1981 Health Act 1956                     | 92/118/CEE<br>89/437/CEE | NE | Non évalué<br>Salmonelles<br>(voir autres clauses de certification) (4) | Reste à étudier |

## 41. Gélatine pour usage technique et consommation humaine

|                       |            |   |    |  |                 |   |            |    |            |                 |
|-----------------------|------------|---|----|--|-----------------|---|------------|----|------------|-----------------|
| <i>Santé animale</i>  |            | Biosecurity Act 1993 S 22                         | NE | Non évalué   | Reste à étudier | Biosecurity Act 1993, points IV, V, VI, VII, VIII |            | NE | Non évalué | Reste à étudier |
| <i>Santé publique</i> | 92/118/CEE | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | NE | Non évalué<br>ESB (voir autres clauses de certification) (4) | Reste à étudier | Meat Act 1981<br>Food Act 1981<br>Health Act 1956 | 92/118/CEE | NE | Non évalué | Reste à étudier |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation, Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.

| Produit  | Exportations de la CE vers la Nouvelle-Zélande |                                  |         |  |                 | Exportations de la Nouvelle-Zélande vers la CE |                      |         |  |  |
|--|--|----------------------------------|---------|--|-----------------|--|----------------------|---------|--|--|
|  | Conditions commerciales                        |                                  | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions         | Conditions commerciales                        |                      | Équiv.  | Conditions particulières   | Actions  |
|  | Normes CE                                      | Normes NZ                        |         |  |                 | Normes NZ                                      | Normes CE            |         |  |  |
| <b>42A. Questions horizontales</b>                                     |  |                                  |         |  |                 |  |                      |         |  |  |
| <i>Definitions</i>   |  |                                  |         |  |                 |  |                      |         | Pour "maladie infectieuse grave" et "épi-zootie"                       | La Communauté doit confirmer   |
| <i>Eau</i>   | 80/778/CEE                                     | Meat Act 1981<br>Health Act 1956 | Oui (1) |  |                 | Meat Act 1981                                  | 80/778/CEE           | Oui (1) |  | La Communauté doit évaluer la nouvelle proposition de la Nouvelle-Zélande relative à l'eau |
| <i>Résidus</i><br>Surveillance des résidus<br>— Espèces à viande rouge | 96/22/CE<br>96/23/CE                           | Meat Act 1981<br>Food Act 1981   | Oui (1) |  |                 | Meat Act 1981                                  | 96/22/CE<br>96/23/CE | Oui (1) |  |  |
| — Autres espèces   |  |                                  | NE      | Non évalué   | Reste à étudier |  |                      | NE      | Non évalué   | Reste à étudier  |
| — Normes   |  |                                  | NE      | Non évalué (actuellement en dehors du champ d'application de l'accord) | Reste à étudier |  |                      | NE      | Non évalué (actuellement en dehors du champ d'application de l'accord) | Reste à étudier  |

| 42B. Questions horizontales  | Question   | Actions   |
|------------------------------|--|---|
| Listes des installations     | Les autorités compétentes doivent recommander des listes<br>Des listes doivent toujours être établies                | Reste à étudier<br>Reste à étudier  |
| Certification                | Cohérence des informations requises<br>Modification des certificats existants<br><br>Principes du marquage sanitaire | Reste à étudier<br>La Nouvelle-Zélande a formulé une demande<br>La Communauté doit examiner la situation<br>Reste à étudier |
| Conformité                   | Résolution/transparence<br>Lien avec une procédure d'audit   | Reste à étudier<br>Reste à étudier  |
| Inspection des installations | Surveillance vétérinaire   | La Communauté doit clarifier les exigences internes/externes  |

#### 43. Autres clauses de certification; note 4 de bas de page. Les attestations doivent figurer sur le certificat sanitaire (santé publique ou animale)

| Question                             | Clauses de certification  |
|--------------------------------------|---|
| RIB                                  | Pour le commerce de bovins et de sperme bovin de la Nouvelle-Zélande vers le Danemark, l'Autriche, la Finlande et la Suède, la Nouvelle-Zélande établira des certificats conformément à l'article 3 de la décision 93/42/CEE de la Commission. Pour le commerce de bovins et de sperme bovin de la Nouvelle-Zélande vers la province de Bolzano (Italie), la Nouvelle-Zélande établira des certificats conformément à l'article 2 de la décision 95/109/CE de la Commission. Cette attestation apparaîtra sur le certificat sanitaire.  |
| Maladie d'Aujeszky                   | Pour le commerce de porcins vivants de la Nouvelle-Zélande vers le Royaume-Uni, le Danemark, le sud-ouest de la France, l'Allemagne, la Finlande, la Suède, l'Autriche et le Luxembourg, la Nouvelle-Zélande établira des certificats conformément à l'article 5 de la décision 93/24/CEE de la Commission ou à l'article 4 de la décision 93/244/CEE de la Commission, selon le cas. Cette attestation apparaîtra sur le certificat sanitaire.   |
| BSE — pour bovins uniquement         | Pour les pays à faible incidence d'ESB, les règles de l'OIE s'appliquent.<br>Pour les pays à forte incidence d'ESB, la Nouvelle-Zélande reconnaît la décision 98/256/CE du Conseil.<br>Les futures modifications de la décision 98/256/CE seront évaluées par la Nouvelle-Zélande dans un délai (maximal) de 3 mois après que la Communauté aura fourni des informations scientifiques pertinentes.   |
| PPC — pour porcs sauvages uniquement | Pour le commerce de la Communauté vers la Nouvelle-Zélande, l'autorité compétente de l'État membre certifiera que les produits proviennent de régions où aucun cas de PPC n'a été constaté dans le cheptel porcin sauvage au cours des 60 derniers jours. Cette attestation apparaîtra sur le certificat sanitaire.   |
| Rage                                 | Pour le commerce de la Nouvelle-Zélande vers le Royaume-Uni, l'Irlande et la Suède, une quarantaine postimportation et/ou une vaccination et/ou un test sérologique peuvent être imposés pour les chats et les chiens.  |
| Couleur des marques de salubrité     | La directive 94/36/CE prescrit les couleurs qui peuvent être utilisées pour les marques de salubrité  |
| Salmonelles                          | Pour le commerce de la Nouvelle-Zélande vers la Suède et la Finlande, la Nouvelle-Zélande établira des certificats conformément à la décision 95/409/CE du Conseil (viandes fraîches: veau, bœuf et porc), à la décision 95/410/CE du Conseil (volailles vivantes destinées à l'abattage), à la décision 95/411/CE du Conseil (viandes fraîches de volaille), à la décision 95/160/CE de la Commission (volailles de reproduction et poussins d'un jour), à la décision 95/161/CE de la Commission (poules pondeuses) et à la décision 95/168/CE de la Commission (œufs de table destinés à la consommation humaine).<br>Aucune attestation n'est nécessaire pour les viandes fraîches (au sens de la directive 72/462/CEE du Conseil). |

Annexe V a) Non évalué, en cours d'évaluation. Oui (3), Oui (2) et Non: les conditions commerciales en vigueur s'appliquent provisoirement.

b) Pour la Communauté: les animaux et produits animaux doivent être éligibles aux échanges intracommunautaires, sauf indication contraire dans le texte de l'annexe V.

c) Pour la signification des abréviations, voir glossaire au début de la présente annexe.»

## ANNEXE B

«ANNEXE VIII, partie B

**B. REDEVANCES D'INSPECTION****I. Pour la Nouvelle-Zélande**

*Ministère de l'agriculture et des forêts*

Pour la Nouvelle-Zélande, les redevances d'inspection aux frontières sont régies par les Biosecurity (Costs) Regulations 1993 [règlements de 1993 sur la biosécurité (coûts)].

Les redevances prescrites sont les suivantes:

**Contrôles documentaires**

Inspection des documents: 28,70 dollars néo-zélandais par lot.

**Contrôles physiques**

- a) Inspections des lots de produits animaux: 57,40 dollars néo-zélandais par lot.
- b) Animaux vivants:
  - soit dédouanement direct de l'animal: 28,70 dollars néo-zélandais par lot,
  - soit inspection vétérinaire de l'animal mis en quarantaine: 96,10 dollars néo-zélandais par heure.

*Ministère de la santé*

Toutes les activités liées à la santé ne donnent pas lieu à la perception de redevances. Lorsqu'il n'existe pas de redevance préétablie, la règle est, en cas de risques pour la santé, de percevoir le coût réel des analyses.

Pour les secteurs où des redevances ont été fixées:

- 1) Food Regulations 1984: 200 dollars néo-zélandais par analyse;
- 2) Food (Fees and Charges) Regulations 1997:
  - permis de mise en circulation multiple:  
tarif horaire (unités de quinze minutes) plus 0,62 dollar néo-zélandais par kilomètre pour quarante kilomètre. Le tarif horaire est de 73,12 dollars néo-zélandais pendant les heures normales de travail, de 109,68 dollars néo-zélandais pendant les heures non comprises dans les heures normales de travail les jours qui ne sont pas des jours de fête légale et de 146,25 dollars néo-zélandais les jours de fête légale,
  - dédouanement:  
33,75 dollars néo-zélandais par fournisseur/article; réduit à 22,50 dollars néo-zélandais si un système de transfert électronique des données est utilisé.

**II. Pour la Communauté**

Des redevances d'inspection sont appliquées aux lots sur une base forfaitaire:

animaux vivants: 5 euros par tonne,

produits animaux: 1,5 euro par tonne.

Avec un minimum de 30 euros et un maximum de 350 euros par lot, sauf dans les cas où les coûts réels sont supérieurs à ce maximum.»

## ANNEXE C

## «ANNEXE X

**POINTS DE CONTACT****Pour la Nouvelle-Zélande**

Group Director — Food Assurance Authority  
Ministry of Agriculture and Forestry  
PO Box 2526  
Wellington  
New Zealand  
Tél. (64) 4 474 4125  
Télécopieur (64) 4 474 4240

Group Director — Biosecurity Authority  
Ministry of Agriculture and Forestry  
PO Box 2526  
Wellington  
New Zealand  
Tél. (64) 4 474 4128  
Télécopieur (64) 4 498 9888

*Autres contacts importants:*

Director — Animal products  
Tél. (64) 4 474 4179  
Télécopieur (64) 4 474 4240

Director — Dairy and Plant Products  
Tél. (64) 4 474 4191  
Télécopieur (64) 4 474 4240

Director — Animal Biosecurity  
Tél. (64) 4 474 4100  
Télécopieur (64) 4 498 9888

Manager, Food and Nutrition, Public Health Group  
Tél. (64) 4 496 2000  
Télécopieur (64) 4 496 2340

**Pour la Communauté**

Le directeur  
Direction générale de la santé et de la protection des consommateurs  
Direction E — Santé publique, animale et des végétaux  
Commission européenne  
Rue de la Loi, 86 — Bureau 8/53  
Bruxelles  
Belgique  
Tél. (32) 2 295 6838  
Télécopieur (32) 2 296 4286»

---



*B. Lettre de la Commission*

Bruxelles, le 26 octobre 1999

Monsieur McKenzie,

Je vous confirme l'accord de la Commission sur la proposition de l'autorité compétente de Nouvelle-Zélande, contenue dans la lettre du 18 octobre 1999, consistant à modifier les annexes de l'accord joint à la décision 97/132/CE du Conseil.

Nous allons soumettre l'échange de lettres à l'autorité compétente de la Communauté européenne pour approbation.

Veillez accepter, Monsieur, l'assurance de ma très haute considération.

R. COLEMAN

---